

fuórsi ch'i cataríe qualcudoûn!⁴ — A caminádo che 'l va, el scóntra oûn siúr, e 'l ga deì stu siúr: — „Ùla²) zivo³) par de quâ, el deì, che de tánti ch'úo passâ par de quâ, ningoûn nu uó turnâ indreio?⁴ — „Ma mujér, el ga deì loû, uó parturei, e meì, i vágo a catâ oûn cunpâre.“ — El ga deì quíl áltro: — „I vulí⁴) ch'i viégno meío?⁴ — „Missiérno⁵), el deì loû, ch'i nu vuói, che 'l viégno loû, parchí loû, el zi mássa reico par meío!“ — El túrna de recávo a zeì a caminá; e a caminádo che 'l va, el scóntra oûn puóvaro, doûto strassúz, e 'l ga deì, stu puóvaro: — „Ùla zivo par de quâ, che de tánti ch'úo passâ par da quâ ningoûn nu uó turnâ indreio?⁴ — „Meì, el deì loû, i vágo a catâ oûn cunpâre.“ — El ga deì quíl áltro: — „I vulí ch'i viégno meío?⁴ — „Magári!“ — el deì loû. I va a cása, doûti dui; e i puórta el peício in ciéza⁶) a batizá.

Cu i túrna indreio, el ga deì el puóvaro: — „Cunpâre, gneíte da bìvi? gneíte da magná?⁴ — „Cunpâre, el ga deì loû, gneíte: i ié, el deì, oûn puó de pan zâlo in cardénsia⁷); si lu vulí quíl, el deì, i va lu dágo.“ — „Bon, el deì el puóvaro, ánce quíl!“ — El viérzo la cardénsia, e 'l vido oûn piâto de bunbóni e de macaróni, e 'l ga deì: — „Gneíte da bìvi, cunpâre?⁴ — „Cunpâre, el deì, gneíte: i ié, el deì, oûn puó de bavánda de zanívro; si la vulí, i va la dágo.“ — El va zú in mazaghén, e 'l vido oûna búto piéna de bìvi⁸) bon. — „Ciapí⁹), el deì, cunpâre, bìvi.“ — Ára, ára, el ga deì su cunpâre; i disjide¹⁰) chi nu vi gneíte né da magná, né da bìvi, e invíçe i m'aví dá ben da magná e ben da bìvi!“ — „Cunpâre, el deì, dónca, adiéssio meì i vágo: i va saloûdo; i va vignarié¹¹) a catâ de quâ oûn áno, oûn mis e oûn giuórno. Cu 'l peício piúra, disíghe:

— „Tâsi, Piereîn,
ch'a vignaruó tu sântulo:
el ta purtaruó oûn biél cavaleîn.“ —

A cávo¹²) oûn áno, oûn mis, oûn giuórno, a va su cunpâre e 'l ga deì: — „Cunpâre, i son vignoû a catâve; ciapí stu

²) Dove. ³) Andate voi. ⁴) Volete. ⁵) Messer no. ⁶) Il piccolo in chiesa. ⁷) Credenza. ⁸) Bere. ⁹) Pigliate. ¹⁰) Dicevate. ¹¹) Verrò. ¹²) Capo.